

Homenaje a los mártires 6 y 7



ACP participa en
foros sobre
seguridad marítima
3

Empleados
rescatan perro
del cauce
4



Deportes
5

Presidenta de la
República
bautiza crucero
12



Anuncian
Programa Cultural
de Verano
12

Prensa sensacionalista

Haydée Méndez Illueca
hespino@pancanal.com

Hablando de prensa sensacionalista, existe y persiste la actitud de algunos columnistas de hacer crítica destructiva en vez de constructiva. En primera plana de “La Prensa” apareció el martes 31 de diciembre del 2002 el titular “La corrupción llegó al Canal”, por Rafael Pérez. (Seguidamente explica que el Fiscalizador General de la ACP descubrió un ilícito perpetrado por un funcionario de compras y contrataciones y que este ilícito fue investigado y se interpuso una querrela criminal ante el Ministerio Público.) Para llamar la atención, para ser leído, es cierto que el título de una noticia debe atrapar el interés del lector, pero nunca a costa de dañar, ya que muchas personas no pasan a leer la noticia,

corrupción, desprestigio y escándalo...

Ese mismo día, el “Hoy por Hoy” de ese mismo periódico asegura: “Nuestro compromiso con Panamá se resume en que la población conozca la verdad”. Menciona el canal interoceánico como una de las ventajas de nuestro país y dice que las leyes no sirven de nada si son sólo para los más débiles. También afirma que “Los inversionistas desean que se cumplan las leyes, tal como están escritas y no como a cada cual le conviene interpretarlas” y que también es importante para ellos saber que hay coherencia en el comportamiento de los gobernantes. Y sigue diciendo: “La manera en que Panamá puede alcanzar un crecimiento económico sostenible sólo es posible interesando a los inversionistas para que impulsen sus

Una de las preocupaciones de la Administración del Canal ha sido siempre mantener transparencia en sus operaciones

sino que se quedan en el titular.

En realidad, si el título de la noticia hubiera sido: “Se combate la corrupción en el Canal”, creo que el periodista Pérez hubiera logrado más su propósito de llamar la atención, en vista de las circunstancias que estamos viviendo todos los panameños y panameñas, donde no se investiga la corrupción de funcionarios públicos y todos los delitos de corrupción quedan impunes. Por eso, es refrescante saber que el Fiscalizador General de la ACP ha declarado que en el Canal no se permitirán actos de corrupción de sus funcionarios y que se denunciarán y perseguirán los que se detecten. ¡Eso sí es noticia! Por fin encontramos una institución del Estado que está cumpliendo con la ley y sus reglamentos, y en vez de tratar este hecho como noticia positiva, se trata de criticar indirectamente e insinuar mentiras a medias.

Seamos, entonces, más objetivos - publiquemos de vez en cuando una noticia positiva — la necesitamos para poder respirar, luego del largo rosario de

proyectos en este territorio. Ellos son los que pueden generar los empleos y la riqueza a los que aspiran los panameños”.

Entonces, ¿por qué no reconocer cuando se hacen las cosas bien? Una de las preocupaciones de la Administración del Canal ha sido siempre mantener transparencia en sus operaciones, ya que presta un servicio mundial en el que su imagen está comprometida. Pero esto es deber no sólo de los funcionarios del Canal, sino de todos los panameños y panameñas, principalmente de los medios de comunicación, que son los que más pueden aportar a la imagen del país para atraer inversionistas.

Seamos, entonces, más objetivos - publiquemos de vez en cuando una noticia positiva — la necesitamos para poder respirar, luego del largo rosario de corrupción, desprestigio y escándalo que ha manchado tanto nuestra imagen en el ámbito internacional.

Este artículo de opinión fue publicado en la edición del 10 de enero de El Panamá América.



Portacontenedores

Un remolcador del Canal asiste a un buque portacontenedores durante su paso por el Corte Culebra.

Correspondencia

Panamá, 10 de enero de 2003

Estimado ingeniero Alemán Zubieta:

Los institutores de la Generación de 1964 deseamos dejar constancia de nuestra satisfacción por la iniciativa y excelente ejecución del monumento a los mártires del 9 de enero del ‘64, ubicado en el antiguo “Balboa College”, y el que se nos haya distinguido en la ceremonia de inauguración efectuada ayer.

Atentamente,

Dr. Rimsky Sucre B.
Presidente

Dra. Griselda Ramsey
Secretaria

Tome nota

? Invitamos a todos los empleados y dependientes de la ACP, a que participen en el Conjunto Típico de los Empleados de la Autoridad del Canal de Panamá. Los ensayos se realizan todos los viernes a las 6 p.m. en el Gimnasio de Balboa.

Requisitos: amor a lo nuestro, entusiasmo y ganas de aprender o mejorar su talento en bailes típicos, si no lo domina. Igualmente, es bienvenido a formar parte si tiene talento para la música típica con acordeón, caja, tambor o violín.

Para información adicional contacte al director José Manuel Médica, al 272-4403, o a cualquier otro integrante.

? La facultad de Ciencias y Tecnología de la Universidad Tecnológica de Panamá está promoviendo el programa de postgrado en Ciencias de los Materiales a iniciar en el primer semestre del 2003. La preinscripción se llevará a cabo del 29 al 31 de enero. Para más información, llame al 263-8000, extensión 2144, o escriba a cytmater@utp.ac.pa.



JUNTA DIRECTIVA
 Ricardo Martinelli B.
 Presidente

Eloy Alfaro, Adolfo Ahumada, Antonio Domínguez A., Mario Galindo H., Emanuel González-Revilla, Moisés D. Mizrahi, Guillermo Quijano Jr., Alfredo Ramírez Jr., Abel Rodríguez C., Roberto R. Roy

Alberto Alemán Zubieta
 Administrador

Ricardo Vázquez M.
 Subadministrador

FERNÁN MOLINOS D.
 Gerente de Comunicación
 Nacional

MARICARMEN SANSANEDAS
 Jefa de Información

MYRNA A. IGLESIAS
 Editora

REDACTORES
 Maricarmen de Amaglo
 Julieta Roy
 Manuel Domínguez
 Ariyuri Mantovani
 Yris Flores
 Ana Ramona Castillo
 Eileen de Boyd

Continúa en la página 4 ! ! !

ACP en foros sobre seguridad marítima

Siguiendo las recomendaciones de la Junta Asesora Internacional del Canal de Panamá, el Capitán Miguel Rodríguez, presidente de la Junta de Inspectores del Canal de Panamá, representó a la ACP en la delegación panameña durante la Septuagésima Sexta Sesión del Comité de Seguridad Marítima (CSM 76), que se realizó del 9 al 13 de diciembre del 2002, y la Quinta Conferencia Diplomática de los Gobiernos Contratantes al Convenio Inter-nacional para la Seguridad de la Vida Humana en el Mar (SOLAS), que se realizó simultáneamente bajo los auspicios de la Organización Marítima Internacional (OMI). Ambas reuniones se dieron en la sede de la OMI en Londres.



En Londres

El presidente de la Junta de Inspectores de la ACP, Cap. Miguel Rodríguez, a la izquierda, representó a la ACP en las reuniones realizadas en la sede de la OMI, en Londres. En la foto lo acompañan, S.E. Ariadne Singares, embajadora de Panamá ante el Reino Unido de Gran Bretaña; S.E. William O'Neil, secretario general de la OMI; y Jerry Salazar, administrador de la Autoridad Marítima de Panamá.

El objetivo principal de la Conferencia Diplomática fue mejorar la seguridad marítima mediante las enmiendas al Convenio SOLAS (enmiendas al capítulo V y la modificación del capítulo XI, con una subdivisión en los nuevos capítulos XI-1 y XI-2), y la adopción de un Código Internacional de Protección de Buques e Instalaciones Portuarias (ISPS).

Durante los últimos tres años el Canal de Panamá ha participado en las reuniones de la OMI, que han

llevado a las enmiendas recientemente aprobadas del capítulo V del SOLAS. La rápida adopción de las enmiendas del SOLAS y del Código ISPS para atender las amenazas a la seguridad después del 11 de septiembre constituyó un despliegue impresionante de cooperación y determinación internacional. Más de 1,000 delegados que representaban a 104 gobiernos contratantes y muchas organizaciones intergubernamentales y no gubernamentales asistieron a

la Conferencia Diplomática. Este esfuerzo le proporciona a toda la comunidad marítima un plan básico agresivo para fortalecer considerablemente la seguridad mundial.

El Canal de Panamá comprende plenamente el valor y el significado del trabajo realizado por la OMI y pretende continuar participando como parte de la delegación panameña. El Canal de Panamá será representado en las próximas sesiones del Comité de Seguridad Marítima y el Subcomité de Seguridad de la Navegación.

Continúan prácticas del Programa de Ejercicios Conjuntos

Con la participación de todos los estamentos de seguridad del Estado se dio continuidad, en la Autoridad del Canal de Panamá, al Programa de Ejercicios Conjuntos para ensayar planes de respuesta y contingencia ante situaciones que atenten contra la seguridad del Canal y el libre tránsito de buques por el mismo. Esta acción concuerda con la nueva estructura reglamentaria emitida por la Organización Marítima Internacional (OMI), la cual establece un modelo especial para la evaluación y determinación de las amenazas marítimas.

Uno de los objetivos del programa es continuar familiarizando a los estamentos de seguridad nacional y de la ACP sobre los planes de contingencia y emergencia de cada entidad del Estado panameño con relación a la seguridad del Canal, y determinar las necesidades para la aplicación de la nueva normativa, la cual entra en vigencia a finales del 2004. De igual forma se espera evaluar la capacidad individual y de conjunto, así como integrar los planes de seguridad del Canal a la Estrategia Nacional de Defensa y Seguridad.

Este programa de ejercicios conjuntos fue inaugurado en junio del 2001 con la participación del Administrador de la ACP, Alberto Alemán Zubieta, y los directores de las entidades de seguridad del Estado con competencia en la materia.

Cooperativa EDIOACC cumple 22 años

Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

Con una serie de actividades se festejaron los 22 años de existencia de la Cooperativa de Ahorro y Crédito EDIOACC. Una misa de acción de gracias, la entrega de canastillas en las salas de maternidad del Hospital Santo Tomás y del Hospital Amador Guerrero, donaciones al Hogar Eno, en Colón, y al Asilo Bolívar, en Panamá, una conferencia magistral y un convivio familiar fueron algunas de las actividades con las que celebró su cumpleaños durante el mes de enero del 2003.

La visión de la cooperativa EDIOACC es procurar el desarrollo económico y social de sus asociados y comunidades aledañas mediante una intermediación financiera eficaz e innovadora. Las siglas hacen alusión a sus fundadores, los Empleados de la División de Ingeniería y Oficinas Afiliadas a la Comisión del Canal. Originalmente las oficinas afiliadas pertenecían a las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos acantonadas en Panamá. En la actualidad la cooperativa incorpora a los familiares de los asociados hasta el segundo grado de consanguinidad y el primero de afinidad, incluyendo menores.

Los orígenes de la cooperativa se

remontan a 1976, cuando alrededor de 20 empleados de la División de Ingeniería y Construcción de la antigua Comisión del Canal de Panamá tuvieron la inquietud de crear un grupo de ahorro y crédito. El movimiento cobró auge y en 1978 recibió capacitación en la doctrina y los principios del sistema cooperativo. Dos años después, en 1980, obtuvo la asesoría de la Dirección Nacional de Cooperativas (DINACOO), del Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), con el propósito de formalizar los procesos legales requeridos.

Legalmente constituida el 12 de enero de 1981 mediante resolución de la Dirección Nacional de Cooperativas del

MIDA, EDIOACC contaba inicialmente con 76 asociados y un capital de B/. 585. Rodolfo Jemmott, analista de presupuesto del Departamento de Ingeniería y Proyectos de la ACP y presidente de la Junta Directiva de la Cooperativa, señaló: "En aquella época los ingenieros llevaban la contabilidad y recolectaban las cuotas de las aportaciones. Todo lo hacían después de las horas de trabajo en las oficinas de la Comisión del Canal o en la casa de algún miembro".

Poco después se hizo necesario establecer una oficina permanente.



Aniversario
Las oficinas de la Cooperativa EDIOACC están ubicadas en Diablo.

Foto: Armando De Gracia

Busca a su dueño aunque le cueste la vida

Maricarmen V. de Ameglio
mdeameglio@pancanal.com

Franklin Mera, despachador del desembarcadero de Paraíso, estaba en su oficina la mañana del 3 de enero cuando, al levantar la vista frente al gran ventanal que mira al cauce del Canal, vio al remolcador *Schley* aproximándose al muelle. Al fijar la mirada en el agua, divisó a un perro tratando desesperadamente de mantenerse a flote, a unos 40 metros de la orilla. Rápidamente dio la voz de alerta al personal de la lancha *Ray II* que en ese momento arribaba al muelle, mientras el capitán del remolcador *Schley* disminuía la velocidad y desviaba la nave para salvar al can de ser arrollado.

Tras infructuosos intentos del marino Abdiel Linares de acercar al perro a la orilla con una vara de aluminio, desde el *Schley*, César Smith, operador de la *Ray II*, desde el muelle, captó la atención del animal, que instintivamente nadó hacia él. Con prontitud Smith bajó la escalera de rescate del muelle y, una vez al alcance de su mano, tomó al perro por el cuello y lo colocó en tierra. El pobre animal jadeaba en angustiosa agonía. Agotado, yacía inmóvil sobre su vientre con las patas abiertas sobre el muelle, mientras recobraba las fuerzas y el aliento.

El personal del desembarcadero retornó a sus ocupaciones cotidianas, mientras la *Ray II* y el *Schley* partían para asistir un tránsito Norte. Desde el ventanal, Smith y Mera observaban regularmente al perro para comprobar



Amigo fiel

Este perro fue encontrado a la altura del embarcadero de Paraíso mientras nadaba en busca de su dueño.

que continuaba recuperándose. De pronto, al mirar al sitio donde había quedado, Mera se percató que el perro ya no estaba. ¡Se había lanzado al agua nuevamente y nadaba en dirección norte!

Con una llamada de Mera a la Sección de Sanidad de la División de Administración Ambiental, los controladores de plagas Alejandro Delgado y Marcelino Rodríguez acudieron al sitio para rescatar al perro suicida y llevarlo a un sitio seguro. La *Ray II*, conducida por el marino Fernando Albarenga, llevó a Delgado y a Smith a unos 60 metros de la orilla, donde en ese momento el perro desafiaba a las aguas del cauce con el arrojo de un competidor olímpico. Delgado comentó: “No tuvimos

dificultad en rescatarlo. Smith lo agarró por el cuello, mientras yo lo sostenía por debajo de las patas delanteras. Se le veía cansado y jadeante. Creo que se cayó de algún barco o lancha turística”.

Al llegar a la orilla los rescatadores amarraron al perro para que no volviera a intentar su osada aventura y lo dejaron descansar. Faustino Chirú, líder de la Sección de Sanidad, explicó: “Este no es un perro del área porque hay muchos cocodrilos allí y ellos conocen el peligro. Tuvo suerte que no se lo comieron”. Al día siguiente el perro, a quien los empleados de la Sección de Sanidad bautizaron con el

nombre de “Peluche” por su pelo abundante y largo, fue llevado al taller del personal de campo de esa sección, en Corozal Oeste. Actualmente el can se encuentra bajo el cuidado de Chirú, hasta que aparezca el dueño.

Los rescates de animales en el Canal se efectúan como medida de seguridad. En ocasiones el animal es muy grande, como en el caso de cocodrilos de más de 400 libras, que al golpear el buque, remolcador o bote pueden dañar la hélice. De allí la necesidad de reportar la presencia de animales en las áreas operacionales y realizar con prontitud los debidos rescates.



Llevar alegría

Empleados de la División de Capacidad del Canal entregaron más de 400 juguetes en diversas comunidades de la Cuenca Occidental del Canal. Arriba, vemos a Roderick Lee, de Capacidad del Canal, y Janeth Gómez, de la CICH, entregando los regalos. A la derecha, vemos a Gaby Russo, de Capacidad del Canal, con un grupo de niños.



rincón del idioma

La Sección Técnica de Idiomas presenta este “**RINCÓN**”, en un esfuerzo por asistir a los empleados de nuestra institución, ayudarlos a mantener los dos idiomas separados y defender, conservar y cuidar nuestro idioma, herencia sin igual, que es el vehículo que facilita la comunicación.

Puede consultarnos sus dudas por correo electrónico (AETI-SEC) o por teléfono (272-3488). Por Internet, puede consultar al Departamento de Español Urgente: deu@efe.es o a la Real Academia Española de la Lengua: consu2@rae.es

Curiosidades del idioma

A continuación les ofrecemos unas cuantas curiosidades del idioma tomadas de varios sitios de Internet (algunas de ellas sin confirmar).

- Durante la guerra de secesión norteamericana, cuando las tropas regresaban a sus cuarteles sin tener bajas, ponían en un gran tablero: “O Killed” (cero muertos). De ahí proviene la expresión “O.K.” para decir que todo está bien”.
- En los conventos, al referirse a San José durante la lectura de las Sagradas Escrituras, decían siempre “*Pater Putatibus*” (Padre Putativo) y por simplificar decían “*P.P.*” Así nació la tradición de llamar “Pepe” a los “José”.
- La palabra ‘cementerio’ proviene del griego “*koimetirion*”, que significa dormitorio.
- En el libro de San Mateo en el Nuevo Testamento, dice que “Es más fácil que un camello pase por el ojo de una aguja, que un rico entre al Reino de los Cielos”. El problemita es que San Jerónimo, el traductor del texto, interpretó la palabra “*Kamelos*” como camello, cuando en realidad en griego “*Kamelos*” es aquella sogá gruesa con la que se amarran los barcos a los muelles. En definitiva, el sentido de la frase es el mismo, pero ¿cuál le parece más coherente?
- Cuando los conquistadores ingleses llegaron a Australia, se asombraron al ver unos extraños animales que daban saltos increíbles. Inmediatamente llamaron a un nativo e intentaron preguntarle mediante señas. Como el aborígen siempre respondía “*Kan Ghu Ru*”, terminaron por adoptar el vocablo inglés “kangaroo” (canguro) para distinguir al animal. Los lingüistas determinaron tiempo después el significado, el cual era muy claro: los aborígenes querían decir “No le entiendo”.
- El nombre de la zona de México conocida como Yucatán viene de la conquista cuando un español le preguntó a un indígena cómo llamaban ellos a ese lugar. El indio le dijo: Yucatán. Lo que el español no sabía era que le estaba contestando: “no soy de aquí”.
- Hace muchos años, los clanes solían deshacerse de los indeseables quemándoles las casas. Por ello, en inglés se dice “You’re fired!” al despedir a una persona de su empleo.
- El nombre “*Jeep*” viene de la abreviación del ejército estadounidense “*General Purpose*” vehicle, *G.P.*
- Miguel de Cervantes Saavedra y William Shakespeare son considerados los mayores exponentes de la literatura hispana e inglesa, respectivamente. Ambos fallecieron el 23 de abril de 1616.

EDIOACC está de aniversario

...viene de la página 3

A través de la antigua Comisión del Canal, la naciente cooperativa obtuvo un pequeño local para tres o cuatro personas en el edificio que hoy ocupa en Altos de Jesús. Posteriormente alquiló espacio adicional y una opción de compra le permitió adquirir la mitad trasera del edificio, en agosto del 2002. En octubre de ese año la cooperativa participó en un acto público para adquirir la parte frontal, de la cual se hizo acreedora.

La cooperativa ofrece múltiples beneficios, como préstamos con tasas de interés competitivas, fondos de retiro y de aportación, cuentas de ahorro y plazo fijo con tasas de interés muy atractivas, planes de educación continua en carreras dirigerenciales, cooperativismo y administración financiera, pólizas de seguro y actividades sociales, recreativas y de integración para los asociados. La cooperativa enfatiza la capacitación de los asociados y colaboradores mediante seminarios. “El año pasado el presupuesto aprobado por la

asamblea para educación fue de B/. 100 mil”, expresó Jemmot.

La Cooperativa EDIOACC posee una sucursal en Colón y cuenta actualmente con aproximadamente 2,000 asociados, con aportaciones de más de B/. 7 millones y un patrimonio en activos que supera los B/. 24 millones. Mario Rojas, gerente general de la cooperativa, señaló: “En el 2002 la cooperativa tuvo un crecimiento excepcional de un 20% en activos. Se revisó el reglamento de préstamos y tuvo mucha acogida la reestructuración de las obligaciones, lo que dio pie al crecimiento en totales de préstamos que se reflejan en el crecimiento de los activos”.

Rojas comentó: “El año pasado nos concentramos en establecer controles para las finanzas y la administración de la empresa y esperamos que para marzo del 2003 nos certificaremos en ISO”. Por su parte, Jemmot exhortó: “No deje pasar la oportunidad de pertenecer a una cooperativa que está buscando estar a la vanguardia del cooperativismo nacional”.

Deportes

Capitán de remolcador cosecha éxitos

Julieta Rovi
jrovi@pancanal.com

Alan Barnes es el capitán del remolcador *Esperanza* y un entusiasta del surf. Es miembro de la Junta Técnica del Circuito Nacional de Surf 2003 y es un competidor activo.

“Lo que me atrajo del surf fue, primero, la curiosidad. Después fue el darme cuenta de que es un deporte individual y sin reglas, sin canchas. No es un deporte tradicional, es libre”, explicó Barnes.

En el 2002, obtuvo el segundo lugar en la categoría Longboard del Circuito Nacional de Surf, Copa Atlas. Sus logros del 2001 incluyen su participación con la Selección Nacional de Surf en los Juegos Bolivarianos que se realizaron en Salinas, Ecuador, donde el equipo obtuvo la medalla de bronce. También fue el mayor colaborador del Circuito Nacional de Surf en el 2001.

Barnes es instructor de surf y es director de la empresa Riomar Surf & Skate Camp Panama desde donde impulsa el amor por este deporte.

Ha inspirado a sus hijos Kai de siete años y Alessandra de cinco a seguir sus pasos. Kai ya usa la tabla de surf y Alessandra la tabla corta o “boogie board”.

Para Barnes el surf es un estilo de vida, una actitud hacia la vida. “Es una manera de expresar ese deseo de ser libres que todos llevamos por dentro”, explicó.



Sobre las olas

El capitán de remolcador Alan Barnes practica el surf en las hermosas playas de Isla Grande.



Entregan trofeo

El equipo femenino de bola suave de la ACP logró el tercer lugar en la Liga Empresarial Femenina de Bola Suave del Banco General. Gisselle Álvarez Escala, coordinadora del equipo, hizo entrega formal del trofeo a Ana María de Chiquilani, directora del Departamento de Recursos Humanos.



Campeones del Torneo Máster de Centroamérica y el Caribe

Los canaleros Ernesto Malcolm, José Leal y Orlando O’Meally formaron parte del equipo Máster de Panamá que ganó el campeonato realizado del 11 al 16 de diciembre en Puerto Rico. También integraron el equipo destacadas figuras del baloncesto panameño como Rolando Frazer, Reggie Grenald, Eduardo Edwards, José Macías, Andy Merón, Luther Francis, Carlos Ward, Braulio Rivas y Omar James.



Campeones de fútbol

El equipo Mindi F.C. se alzó como campeón de la liga navideña de fútbol que se realizó en el Centro de Acondicionamiento Físico de Gamboa. En esta liga participaron siete equipos: seis de la División de Dragado, Señalización y Grúas y uno de las Esclusas de Pedro Miguel.



Vista frontal del Monumento dedicado por la Autoridad del Canal de Panamá a los Mártires del 9 de enero de 1964



Emblema patrio

Arriba, a la izquierda, aguiluchos de la generación de 1964 que participaron en los sucesos del 9 de enero junto a sus compañeros de la generación actual portan la urna que contiene la bandera desgarrada aquel día. Arriba, a la derecha, Jesús Picota, traba-jador del Departamento de Operaciones Marítimas del Canal, señala en una de las fotos de los sucesos a su hermano, Alcibiades, uno de los seis estudiantes a los que se les permitió aproximarse a la antigua Escuela de Balboa.



Justo reconocimiento

Como reconocimiento a su participación en los sucesos del 9 de enero de 1964, el Canal otorgó placas a Emilio Gastelú (arriba) por haber documentado fotográficamente los trágicos acontecimientos y a Ricardo Hurtado (a la derecha), uno de los estudiantes que aparece en la famosa foto de Gastelú, cuando subía la cerca para izar la bandera panameña en la antigua Zona del Canal. Ambas placas fueron entregadas por el Administrador Alberto Alemán Zubietta.



Homenaje a los mártires

Con lágrimas provocadas por los recuerdos y con mucha emoción, se inauguró el monumento que la Autoridad del Canal de Panamá dedicó a los Mártires del 9 de enero de 1964.

Esta ceremonia contó con la participación de autoridades gubernamentales, presididas por la mandataria Mireya Moscoso, al igual que funcionarios de la empresa canalera y público en general.

La llegada del pabellón nacional que fuera desgarrado en los sucesos de esta histórica fecha, acompañado por los institutores de la generación del 64 fue un momento muy emotivo de esta ceremonia.

El Administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, destacó la importancia del homenaje a quienes dieron su vida por la soberanía.

Asimismo, la presidenta Moscoso señaló que el homenaje cobraba mayor valor, por ser este el año del centenario, y que debemos valorar, proteger y trabajar por lo que tenemos: un país único, democrático, donde los hombres, mujeres y niños pueden crecer defendiendo sus propios ideales y valores.

Luego del tradicional corte de cinta, realizado por la señora Marcelina Chávez de Arosemena, madre del primer mártir, Ascanio Arosemena, se izó la bandera nacional, completando así la misión que aquella tarde de enero de 1964 habían planificado los institutores.

“Ellos nos dieron valor a todos los que estuvimos presentes . . . y eso es algo que debe aprender la juventud actual”

La emoción de celebrar un año más de esta gesta patriótica y poder visitar el lugar que fuera escenario de los sucesos del 9 de enero fue una experiencia inigualable para algunos de los invitados a la ceremonia.

Una secuencia fotográfica de los hechos hizo revivir a todos los presentes el dolor de aquel aciago día. Varias de ellas, tomadas por el fotógrafo Emilio Gastelú, nos permiten ver una cronología de los eventos ocurridos. Gastelú comentó: “Yo estuve con los estudiantes, mientras caminaba con ellos pude tomar las fotos. Ellos nos dieron valor a todos los que estuvimos presentes, incluso cuando vimos a Ascanio caer, y eso lo debe aprender la juventud actual”.

El monumento dedicado a los mártires del 9 de enero nos recuerda la lucha de la juventud en busca de sus ideales de soberanía y dignidad.



Corte de cinta
Marcelina Chávez de Arosemena, madre del primer mártir de la gesta, Ascanio Arosemena, inaugura el monumento. La acompañan Luis Vergara, institutor de la generación de 1964, el Administrador del Canal, Alberto Alemán Zubieta, la Presidenta Mireya Moscoso, el Ministro para Asuntos del Canal, Ricardo Martinelli, y Napoleón de Bernard, institutor de la generación de 1964.



Simbolismo del monumento

La antigua escuela secundaria de Balboa fue escenario de uno de los actos más significativos en la historia de la soberanía nacional.

Hoy, en sus predios, emerge una estructura creada para honrar a quienes dieron su vida en los sucesos del 9 de enero de 1964, los cuales sirvieron de marco para un nuevo tratado del Canal.

Bajo la autorización de la Junta Directiva de la Autoridad del Canal de Panamá, a la sección de arquitectura de la División de Ingeniería de la ACP se le encargó la tarea del diseño de la estructura.

Según Evangelo Vamvas, uno de los arquitectos que participó en el proyecto, “el monumento da la bienvenida a todos los panameños, con el deseo de llevarlos hacia aquel lugar del que fueron expulsados en otros tiempos”.

A continuación explicamos los principales elementos que componen el monumento:

Plaza: Constituye una invitación al pueblo panameño a entrar triunfante al complejo del cual fue expulsado en 1964.

La logia: Reproduce fielmente la logia original del edificio principal de la Escuela Secundaria de Balboa.

Columnata: Representa al istmo panameño flanqueado a ambos lados por piletas reflectivas que aluden a los dos océanos.

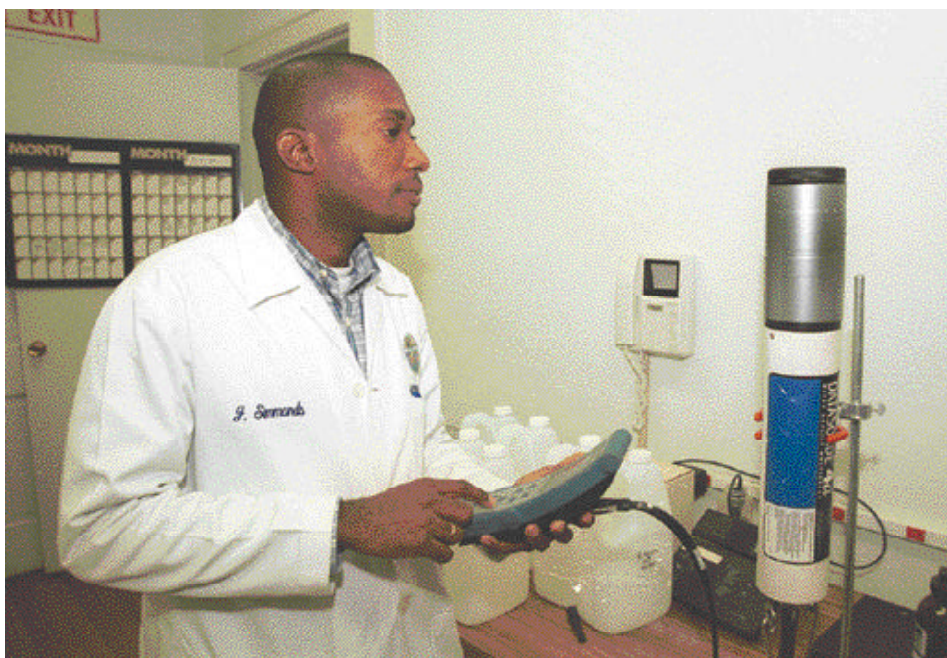
Rotonda: En la parte central se halla la base restaurada del asta original de la bandera, sitio exacto del inicio de la confrontación del 9 de enero de 1964. Esta base está rodeada por 21 columnas con los nombres de los caídos, grabados en el tercio inferior de las placas de granito, que simbolizan “la vida truncada”. El lucenario, o tragaluz, sobre la base, permite que la claridad del sol y la luz de las estrellas bañen con la verdad y la paz la memoria de los mártires. Ascanio Arosemena, primer caído durante la gesta, es representado por una columna ligeramente desplazada hacia el centro y de cara al cerro Ancón.

Plaza de la Bandera: Como nueva ubicación del pabellón nacional, simboliza un nuevo comienzo para la Nación.

Este monumento es un tributo silente a quienes dieron su vida por la patria, y está abierto a todos los panameños que quieran vivir la historia de esta pequeña, pero gran Nación.

Fotos:
Armando De Gracia
Marco González
y Néstor Ayala
Texto:
Ariyuri Him de Mantovani

Gente



En el laboratorio

Foto: Armando De Gracia

José Simmonds utiliza una sonda multiparamétrica para medir algunos parámetros físico-químicos en el agua.

Técnico químico publica artículo científico

Julieta Rovi

jrovi@pancanal.com

José Simmonds publicó en la revista *Tecnociencia*, de la Facultad de Ciencias Naturales, Exactas y Tecnología de la Universidad de Panamá, un artículo científico titulado “Parámetros Físico-Químicos y Biológicos en Aguas Circundantes al Canal de Panamá”. Simmonds es técnico en química de la Unidad de Agua de la Sección de Manejo de Cuenca de la División de Administración Ambiental. Como parte de sus labores toma muestras de agua de los tres lagos principales y los ríos tributarios de la Cuenca del Río Chagres para analizar la calidad del agua.

El artículo es un extracto de su trabajo de graduación de licenciatura en biología y nació por la curiosidad de estudiar el lago Gatún. “Me preguntaba si los barcos tenían una influencia sobre el ecosistema del lago”, explicó Simmonds.

Decidió hacer un estudio que comprendiera un análisis físico-químico y biológico de las aguas circundantes al Canal de Panamá. Durante seis meses, de febrero a julio de 1998, tomó muestras de agua de la superficie y del fondo del lago, además de muestras de sedimento. Las estaciones donde levantó muestras fueron Punta Bohío, Punta Buena Vista, Bahía de Frijoles, Peña Blanca y la Isla de Barro Colorado.

Simmonds encontró que los parámetros físico-químicos (alcalinidad, pH, oxígeno disuelto, turbidez y características de los

sedimentos) se mantuvieron casi constantes con solamente pequeñas variaciones para las cinco estaciones estudiadas. Sin embargo, sí observó variaciones significativas en las características de los sedimentos. La fracción de arena en Punta Bohío fue más alta, mientras que en Punta Buena Vista y Bahía de Frijoles los sedimentos mostraron el mayor contenido de grava y arcilla. Esto es importante para los organismos que viven enterrados en el fondo. De allí que la estación de Punta Bohío desplegó la mayor abundancia de moluscos y el mayor tamaño en los mismos.

Simmonds también encontró dos efectos positivos del paso de los buques por el lago. La acción mecánica de la hélice de los barcos ayuda en la oxigenación de las capas en el fondo y también hace que suban nutrientes a la superficie lo que es beneficioso para los organismos que habitan a esos niveles.

Para su investigación, Simmonds contó con el apoyo de la antigua Comisión del Canal y del Instituto Smithsonian de Investigaciones Tropicales. La publicación de una segunda entrega de su investigación está en etapa de producción y ya está trabajando en la tercera parte. La revista *Tecnociencia* es consultada en las universidades locales e internacionalmente en países iberoamericanos. Felicitamos a José Simmonds por sus logros y lo exhortamos a continuar con sus investigaciones científicas y con la publicación de las mismas.



Homenaje

Durante la reciente *Cena de Confraternidad Lasallista*, realizada en el salón *Las Perlas* del Club Unión, la Asociación de Ex Alumnos del Colegio La Salle rindió homenaje al Dr. Ricaurte Vásquez, subadministrador del Canal por sus méritos como ex alumno de la sociedad, cuyo ejemplo es muestra de los valores Lasallistas. Le correspondió a José Luis Matute, presidente de la Asociación, entregar al Dr. Vásquez el pergamino que certifica la distinción.



Celebran aniversario

Recientemente un grupo de Lasallistas de la promoción de 1963 celebró sus 40 años de graduación. En el grupo estaban dos ingenieros canaeros, Carlos Fong, tercero desde la izquierda, y Carlos Rodgers, quinto desde la izquierda, quienes aparecen acompañados de Carlos Rabat, el Dr. Miguel Watts, Carlos Linares, antiguo canaero, y el abogado Guillermo Cochez.



Graduación

Lawrence P. Mirones, ingeniero multidisciplinario de la División de Dragado, Señalización y Grúas, obtuvo recientemente su Maestría en Administración de Empresas con énfasis en Mercadeo de la Universidad Latinoamericana de Ciencia y Tecnología. Mirones es ingeniero mecánico con especialidad en ingeniería naval. ¡Felicitaciones!

salud y seguridad

Pongamos nuestros hábitos alimenticios al día

Cecilia De La Iglesia
Enfermera de Salud Ocupacional

Miss, “Apenas comience el año nuevo, iniciaré mi nueva dieta . . . ¿Has probado hacer la dieta de la toronja? . . . la de Ateneo, la de Pekín, petín”? Con estas frases nos quedamos el resto del año. Al final, estamos más gordos; por qué no decirlo, obesos, y posiblemente ya estamos iniciando la etapa azucarada. ¿Sabes cuál es? Pues nada menos que el inicio de una Diabetes tipo 2.

Siempre estamos a tiempo para adquirir buenos hábitos. Los hábitos se van adquiriendo y adaptando a nuestra edad, que según sea la etapa del ciclo vital, requiere aumentar, incorporar o desechar ciertos ingredientes.

Para determinar cuál es nuestra necesidad calórica diaria, tenemos que tomar en cuenta la actividad física que realizamos diariamente. Si nuestra vida es sedentaria y somos mujeres, puede ser que una dieta de 1,500 a 1,800 calorías sea la indicada. Si es para los hombres, 1,800 a 2,000 calorías.

Si usted ya está en el rango de obesidad, bien valdría la pena que consulte con un nutricionista. Si el problema es ya de una obesidad excesiva, definitivamente requiere de una atención médica y psicológica que le ayude a lograr el cambio que requiere en pos de mantener su buena salud.

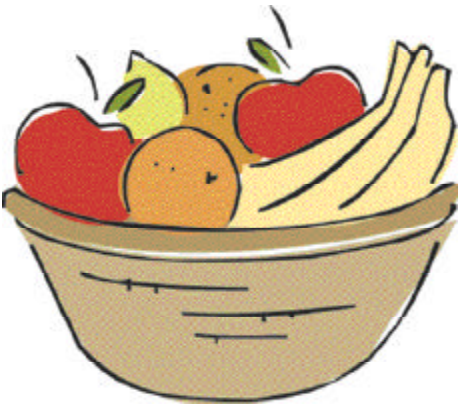
Para saber si está en el peso ideal, en sobrepeso o en obesidad, aplique la siguiente fórmula:

- Multiplique su peso en libras por una constante 705.
- Multiplique por sí misma la altura en pulgadas
- Divida el número anterior entre el número que acaba de sacar.
- Ejemplo: si usted pesa 234 lbs. y su altura es de 68”,
- $234 \times 705 = 164,970$ $68 \times 68 = 4,624$.
- $164,970 / 4,624 = 35.67$.

Ubique el número que le dio en la tabla que presentamos.

Índice de grasa corporal	
< 18.5	Bajo peso
18.5-24.9	Peso Ideal
25-29.9	Sobrepeso
30-34.9	Ligeramente Obeso
35-39.9	Moderadamente obeso
> 40	Extremadamente obeso

A medida que aumenta nuestra edad, las necesidades de calorías comienzan a disminuir; las necesidades de vitaminas y minerales aumentan; las vitaminas tomadas en exceso pueden ser dañinas. Debemos ir aumentando el



Vitaminas

Las vitaminas se pueden ingerir de los alimentos, no hay que comprar gran cantidad de tabletas. Las vitaminas tomadas en exceso pueden ser dañinas.

Importancia de algunas vitaminas y minerales

- **Vitamina A.** Llamada también retinol, protege la piel, fortalece los ojos, corazón y pulmones. La encontramos en pescado, atún fresco, calabazas, espinacas, lechuga, queso, tomates, yema de huevo y zanahorias.
 - **Vitamina B:** **B1**, provee energía; **B6** aprovecha las proteínas; **B12** forma glóbulos rojos y regenera los tejidos; **B9**, mantiene las defensas y renueva células. La vitamina B se encuentra en el pescado, carne de pollo y pavo, carne de ternera, repollo, espinacas, frutos secos, garbanzos, leche, lentejas, nueces, papas y sardinas.
 - **Vitamina C.** Aumenta las defensas ante resfriados e infecciones. Ayuda a desintoxicarse y a curar heridas. Favorece la asimilación de hierro y contribuye a prevenir algunos tipos de cáncer. Se encuentra en las frutas cítricas, naranja, limón, kiwi, mandarinas, pimentón, tomate, perejil y vegetales frescos.
 - **Vitamina D.** Necesaria para la absorción de calcio y fósforo. Fundamental para mantener sanos los dientes y los huesos. Sintetiza la luz solar y se encuentra en pescados azules y en los quesos.
 - **Vitamina E.** Esencial para contrarrestar la degeneración de los tejidos. Previene las complicaciones que causa el colesterol. Se encuentra en aceite de girasol, aceite de oliva extra virgen, almendras, avena, brócoli, cereales, productos integrales, germen de trigo y nueces.
- Veamos un poco acerca de los minerales:
- **Zinc.** Previene la diabetes, fortalece el sistema nervioso y es indispensable para recuperarse tras una intervención quirúrgica. Se encuentra en la carne magra, camarones, langostinos, huevos, leche, nueces del Brasil, pan integral, semillas de girasol y calabaza.
 - **Calcio.** Esencial para la salud dental, fundamental para huesos y beneficioso para el sistema nervioso, corazón y defensas. Se encuentra en almendras, berro. Brécol (brócoli), espinaca, leche, sardinas enlatadas, yogur.
 - **Hierro.** Esencial para que el oxígeno llegue a todo el organismo y para obtener energía a partir de los alimentos. Carnes rojas, cereales integrales, frutas secas, pavo, pollo, verduras y yema de huevo.
 - **Magnesio.** Fundamental para el buen estado de músculos y huesos; también ayuda en la buena asimilación del calcio y vitamina C. Actúa como sedante.

consumo de vegetales, frutas y cereales y disminuir el consumo de grasas. Recuerde que por cada gramo de grasas que usted se come, está ingiriendo 9 calorías; mientras que por cada gramo de carbohidratos que ingiere, son 4 calorías.

Es de suma importancia conocer los niveles de las grasas en nuestro cuerpo; un examen de colesterol, HDL, LDL y triglicéridos, nos puede decir cuál es nuestro riesgo de sufrir un derrame, un infarto o Diabetes tipo 2.

Diariamente debemos ocupar al menos 15 a 30 minutos en ejercitarnos aeróbicamente; es decir, hacer ejercicios que pongan a nuestro corazón a latir más rápidamente; con esto, quemaremos

calorías depositadas en forma de grasa; nuestro hígado producirá el HDL (lipoproteína de alta densidad) o “colesterol bueno”, el cual nos ayuda a liberarnos de esa grasa nefasta que se acumula en las arterias y que nos predispone a tener infartos o derrames cerebrales. Recuerde que debe tener el OK de su médico o enfermera para iniciar su ejercicio.

Por otro lado, al hacer ejercicio, fabricamos las endorfinas, sustancias que nos ayudan a sentirnos bien, a estar alegres, a dormir mejor, a manejar la tensión de mejor manera.

Recuerde que si hizo del bajar de peso una resolución para el nuevo año, que nada le detenga. Usted puede y se lo merece. ¡Comience de una vez!

Disfrutemos el verano con seguridad

¡Llegó el verano! Y con él, los paseos a las playas, ríos, piscinas y otros lugares de esparcimiento.

El verano, para muchos, es sinónimo de diversión bajo el sol, pero para aprovechar al máximo esta hermosa temporada debemos tomar algunas precauciones que nos ayudarán a evitar problemas en el futuro.

? Todos necesitamos la vitamina D que obtenemos de los rayos del sol, pero la exposición por períodos prolongados puede ser muy peligrosa, especialmente entre las 10 a.m. y 2 p.m.

? Si se va a exponer al sol,

utilice un sombrero o gorra y aplíquese bloqueador solar con un factor de protección de 15, como mínimo.

? El uso del bloqueador no debe limitarse a las playas y piscinas, sino que debe utilizarse cuando practique cualquier deporte al aire libre.

? Recuerde reaplicarlo varias veces al día, especialmente si ha estado nadando o sudando.

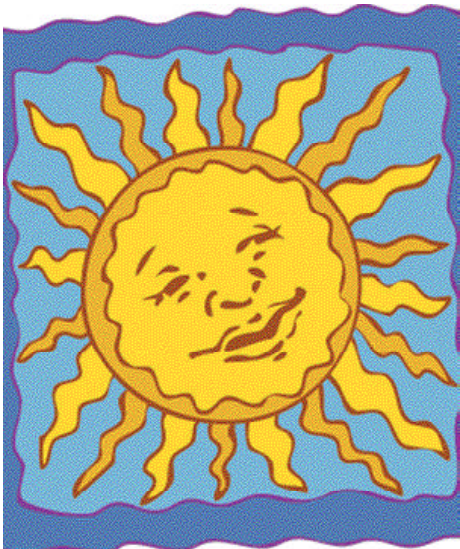
? Si está tomando medicamentos consulte con su médico antes de tomar sol por periodos prolongados, ya que con unos minutos al sol ciertos

medicamentos podrían producir reacciones alérgicas.

? Evite también el uso de perfumes y cosméticos al exponerse al sol, ya que éstos podrían ocasionar manchas o erupciones en la piel.

? Tome mucha agua, ya que el cuerpo pierde y debe reemplazar mucho más líquidos durante el verano.

Días hermosos, sol radiante y los chicos de vacaciones, definitivamente que el verano es para disfrutarlo. Disfrútelo, pero con seguridad y sin correr riesgos innecesarios, tomando las medidas de prevención para usted y su familia.



Sol y verano

Tomar sol sin una adecuada protección nos puede ocasionar problemas en nuestra piel.



El Canal en imágenes

A toda máquina
Esta foto de dos remolcadores en la parte norte de las Esclusas de Gatún fue tomada por Héctor Roberts, arqueador de la Unidad de Arqueo. Recuerde que puede participar enviando sus fotografías de operaciones del Canal y una breve descripción a El Faro, oficina 14-A, Edificio de la Administración o al correo electrónico AEP-ED.

Cursos

Envíe el formulario electrónico 2827 vía E-mail a HRTE-NOM o al fax 272-3245. Para mayor información llame al 272-4155.

Código	Curso	Fecha	Horario	Lugar	Vence
EMP 2997	Proyección Profesional Estudiantil	Feb. 10	8:00 – 11:45	704	Ene. 27
EMP 1359	Orientación para Nuevos Colaboradores: El Orgullo de Formar Parte del Equipo de la ACP	Feb. 24	7:30 – 4:30	704	Feb. 10

Solicitud Especial – División de Transporte Terrestre y Almacenes (MRO).

Curso	Fecha	Horario	Lugar
Nuestros Clientes Internos: Promotores de la Excelencia en la Gestión de Servicio	Feb. 20	8:00 – 3:30	704
Nuestros Clientes Internos: Promotores de la Excelencia en la Gestión de Servicio	Feb. 21	8:00 – 3:30	704
Nuestros Clientes Internos: Promotores de la Excelencia en la Gestión de Servicio	Feb. 26	8:00 – 3:30	Gatún

Cursos de Computadoras

Envíe el formulario electrónico 2827 vía E-mail a HRTE-MIC o al fax 272-7607. Para mayor información llame al 272-7448.

Código	Curso	Fecha	Horario	Lugar	Vence
6637	Microcomputadoras: Introducción	Feb. 10	8:00 - 11:45	704	Ene. 27
9349	Windows 2000: Introducción	Feb. 11	8:00 - 4:00	704	Ene. 29
8340	Word: Introducción	Feb. 13	8:00 – 4:00	704	Feb. 03
8434	Access: Introducción	Feb 17- 18	8:00 - 4:00	704	Feb. 04
8406	Outlook: Correo Electrónico Introducción	Feb 18	8:00 – 4:00	704	Feb. 05
8641	Access: Formularios y Macros	Feb. 20-21	8:00 - 4:00	704	Feb. 08
8538	Internet: Introducción	Feb. 24	8:00 - 11:45	704	Feb. 10
8433	PowerPoint: Introducción	Feb. 24	8:00 - 4:00	704	Feb. 10
8406	Outlook: Correo Electrónico Introducción	Feb. 25	8:00 – 4:00	704	Feb. 12
8351	Excel: Introducción	Feb. 25-27	4:30 – 7:00	704	Feb. 14
8428	Excel: Gráficas	Feb. 28	8:00 - 11:45	704	Feb. 16

Cursos de Oracle

Envíe el formulario electrónico 2827 vía E-mail a HRTE-MIC o al fax 272-7607. Para mayor información llame al 272-7448.

Código	Curso	Fecha	Horario	Lugar	Vence
9357	Oracle 11i: Navegación	Feb. 10	8:00 – 11:45	4	Ene. 28
9352	Oracle 11i: Contabilidad por Proyectos	Feb. 11	8:00 - 4:00	704	Ene. 29
9351	Oracle 11i: Consultas e Informes de Contabilidad por Proyectos	Feb. 12	8:00 – 11:45	704	Feb. 30
9354	Oracle 11i: Registro de Mano de Obra	Feb. 13	8:00 – 4:00	704	Feb. 3
9356	Oracle 11i: Registro de Recursos Internos	Feb. 14	8:00 – 11:45	704	Feb. 4



Sistema contra incendios
Fotografía de una prueba del sistema contra incendios en el cuadrante sur este de las Esclusas de Pedro Miguel, captada por Lorena del C. Tejera, oficinista del Centro de Control de Pedro Miguel.



Encuentro cercano del tipo Panamax
Foto enviada por el Ing. Carlos Escoffery de Estrategia de Informática y Tecnología.



Réplica Foto: Jorge Vásquez
Recientemente transitó el Canal una réplica de “La Niña”, una de las embarcaciones usadas por Cristóbal Colón durante sus viajes al continente americano. Aquí la vemos durante su paso por las Esclusas de Gatún.

Clasificados

Se vende
Volkswagen Vento GLS 1995, motor 2000 c.c., 120 HP, rines 17", timón Momo, sun roof de vidrio eléctrico, radio CD, ventanas eléctricas, auto., bajo kilometraje. B/.6,500. 671-0000.
Superbike Suzuki GSX-R750, roja/negro, 5 meses de uso, 3,000 km, fuel injection, heathers, twin cam, 16 válvulas, 6 cambios, única en Panamá, con garantía de fábrica. B/. 7,500. 671-0000.
BMW 318i 1991, gris oscuro, 72,000 km, motor 1.8, manual de 5 velocidades, spoiler, asientos de tela, mantenimiento al día, B/. 5,500 negociable, 214-7889, 631-8461.

Bienes raíces
Se vende terreno en Dos Mares, excelente ubicación, 607m², B/.180 por m², 223-0781, 223-0785, 672-3017.
Se vende amplio y elegante apartamento nuevo, Condominio Primavera, Obarrio, 130 m², 2 rec/2 baños, sala familiar, espectacular área social, 2 piscinas, sauna, salón para fiestas y sala de ejercicios. B/.105,000. 613-6475, 264-1689.
Vendo/alquilo casa en Villa Lucre 5 recámaras, 6 baños, avalúo B/.65,000, venta B/.52,000, alquiler B/.425. 232-7205, 632-8272.
Se vende casa en Brisas del Golf con recibidor, 3 rec/2 baños, walk-in closet en recámara principal. Est. techado para 2 vehículos, vereda, portal, lav., área de tendedero y terraza, en esquina, 627.40 m², B/.90,000 negociable. 637-6215.
Se vende terreno en Playa Corona, Proyecto Corona del Mar, excelente ubicación, cerca de la playa, 1,000 m², B/.15,000. 317-9018, 631-4930 ó 265-2533, ext. 229.
Se vende terreno en Calzada Larga, Lake Shore View, 11,922 m²; B/.50,000, negociable. 260-1582, 317-9956, ó 224-8682.

Se vende casa en Villas Campestres, Las Cumbres, 3 rec/2 baños, c/b de empleada, estudio, terraza, dos depósitos, garaje para 3, const. 300 m²., terreno 600 m², B/.90,000 negociable. 237-2401, 672-4968, 629-4968.
Se vende casita en Los Sauces #2, calle sin salida, ideal para niños, 3 rec/2 baños, amplia rec. principal, incluye cortinas, abanicos y a/a 12,000 BTU nuevo. 221-4821 ó 220-7604 para citas.
Se alquila casa en Altos de Las Acacias, 2 rec/1 baño, patio y garaje, casa de cemento para mascotas en el patio, tuberías de cobre para agua caliente, salida 220 para A/A, buenos vecinos, exc. condiciones. B/.200 mensuales. 277-6941 ó 644-7733.

Misceláneos
Se vende estufa Magic Chef con horno de 30', 4 quemadores, en buena condición, B/.70. 236-0548 después de las 6 p.m.
Se vende trompeta, plateada, para principiantes, excelente condiciones, poco uso. Juegos de Nintendo 64 a B/.5 cada uno. 260-1711.
Se vende timón y acelerador (2) para Nintendo 64, poco uso, B/.45, llamar después de las 6 p.m. al 261-0926.
Se vende mueble grande y espacioso de madera, cerradura en puertas, uso variado B/.90. Elegante escritorio de caoba, palo de rosa con espejos para recepción (para computadoras) B/.250. Equipo para salón de belleza (muebles de estilista, lavacabeza y accesorios varios) B/.1,100. 277-6941, después de las 8 p.m.
Se venden acciones del Club de Montaña, Ave. Ricardo J. Alfaro. 260-1582, 317-9956 ó 224-8682.
Se vende antena UVH/VHF para uso interior o exterior (nueva). 317-6197.
Mascotas
Cachorros boxer de 6 semanas, atigrados y aleonados, desparasitados, rabo cortado, B/.250 c/u. 272-7750.

Vacantes

Para hacer la solicitud, presente el Formulario 443, “Solicitud de Traslado”, a más tardar el próximo viernes a la Sección de Reclutamiento y Colocación, Edificio 706, Balboa.

Podrá someterse a los seleccionados a una prueba de drogas antes del nombramiento o del cambio permanente de puesto.

Para algunos puestos de series con intervalos de un grado donde no existe un puesto en la línea de ascenso normal, los empleados permanentes podrán calificar con un mínimo de un año de experiencia especializada en el primer o segundo nivel inmediatamente inferior.

Para acciones que no sean ascensos inmediatos, los solicitantes serán calificados en base a requisitos modificados cuando su historial incluya experiencia especializada que suministre las habilidades necesarias para desempeñar exitosamente el puesto.

Las pruebas de que el solicitante reúne los requisitos específicos del puesto (como saber nadar y tener licencia de conducir), deben archivar en el Expediente Oficial de Personal o adjuntarse al Formulario 443.

Los salarios citados son los salarios mínimos y máximos por hora, correspondientes a los grados de las vacantes anunciadas. Los empleados seleccionados serán colocados en el escalón, grado y salario básico correspondientes de conformidad con los reglamentos.

Los solicitantes podrán revisar los requisitos de cada puesto en el Centro de Recursos Técnicos de la Autoridad del Canal de Panamá (Edificio 38, Balboa).

Para mayor información, llamar a la Sección de Reclutamiento y Colocación al 272-3583.

Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso, Traslado Temporal (que no exceda un año).	Salarios	Unidad	Ubicación	Vacantes
Ira Fecha de Aceptación de Solicitudes				
Analista de presupuesto, NM-9 ^{1 2} (Requiere leer inglés. Debe tener licencia de conducir).	B/.15.13/19.67	Servicios Industriales	P	1
Técnico en presupuesto, NM-7 ^{1 2} (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Debe tener licencia de conducir).	B/.12.37/16.08	Servicios Industriales	P	1
Guía, NM-6 ^{1 3 4} (Requiere hablar y leer inglés. Debe saber nadar).	B/.11.13/14.47	Administración Ejecutiva	P	1
Secretario, NM-6 ^{1 4} (Requiere leer inglés. Mecanógrafo calificado).	B/.11.13/14.47	Secretaría de la Junta Directiva	P	1
Oficinista, NM-4 ^{1 4} (Requiere hablar, leer y escribir inglés. Mecanógrafo calificado).	B/.6.86/8.68	Administración Ejecutiva	P	1
Anuncio Abierto y Continuo para Ascenso, Traslado, Asignación Temporal (que no exceda un año). 3ra Fecha de Aceptación de Solicitudes				
Oficinista de asuntos médicos (c), NM-4 ^{1 5} (Requiere hablar y leer inglés).	B/.6.86/8.68	Salud Ocupacional	P	1

- 1 De utilizarse este anuncio para llenar la vacante anunciada, sólo se considerará a los candidatos que sean empleados permanentes de la Autoridad del Canal de Panamá con estatus de carrera o de carrera condicional.
- 2 La fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 31 de enero del 2003. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha se retendrán y se tomarán en consideración para la segunda fecha de cierre que será el 23 de mayo de 2003. La tercera y última fecha de aceptación será el 26 de septiembre del 2003. Los empleados que se determine que son idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio. Aquellos que se determine que no, deberán entregar otra solicitud para la siguiente fecha de aceptación. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).
- 3 Debe obtener certificado de resucitación cardio pulmonar (RCP) dentro de 90 días de inicio de labores.
- 4 La fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 31 de enero del 2003. Las solicitudes que se reciban después de esa fecha se retendrán y se tomarán en consideración para la segunda y última fecha de cierre que será el 1 de agosto del 2003. Los empleados que se determine que son idóneos no tienen que entregar otra solicitud para este anuncio. Aquellos que se determine que no, deberán entregar otra solicitud para la siguiente fecha de aceptación. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).
- 5 Este anuncio abierto y continuo fue publicado inicialmente en El Faro del 19 de abril del 2002. La tercera y última fecha de cierre para la aceptación de solicitudes será el 31 de enero del 2003. Los empleados que se determinaron idóneos no tienen que volver a entregar otra solicitud para este anuncio. Aquellos que no, deberán entregar otra solicitud si desean ser considerados. (De acuerdo al contrato de la Unidad Negociadora de Empleados No Profesionales).

El régimen laboral especial de la Autoridad del Canal de Panamá se fundamenta en los principios de méritos e igualdad de oportunidades.



El Canal de Panamá rompe su propia marca

El Canal de Panamá rompió su propia marca al registrar el mayor número de tránsitos de buques tamaño Panamax, de más de 900 pies de largo, en un mismo día.

Ocho buques, entre los que figuraba el conocido crucero Queen Elizabeth 2, transitaron por el Canal el 17 de enero, rompiendo la marca registrada el 16 de enero de 2001, cuando siete buques lo hicieron. Así mismo, también se estableció una nueva marca puesto que de estos ocho, seis transitaron con dirección sur.

Cada día se incrementa el número de barcos tipo Panamax, registrándose en el año fiscal 2002 un aumento del 3.2% por encima de las cifras reportadas en años anteriores.

Nuevamente el Canal de Panamá, administrado por panameños, demuestra la calidad del servicio que brinda a sus clientes y el compromiso de todos los colaboradores canaleros en mantener la competitividad de la vía acuática como ruta preferida.

Bautizo y nuevo récord de peajes

Fotos: Armando De Gracia y Marco González

La Presidenta de la República, Mireya Moscoso, bautizó el pasado 17 de enero el nuevo buque de pasajeros de la línea Princess Cruises, "Coral Princess". La histórica ceremonia se realizó en las Esclusas de Gatún durante el tránsito con rumbo norte del crucero. El lujoso crucero, de 105.64 pies de ancho por 964.57 pies de largo, estableció un nuevo récord de peajes al pagar B/. 217,513.75. Está especialmente diseñado para transitar la vía acuática panameña y el Golfo de Alaska. Norton Lilly representa al nuevo crucero en el Canal.



Anuncian primer programa cultural de verano

Durante el próximo mes de febrero, y en ocasión del Centenario de la República, la ACP llevará a cabo su primer Programa Cultural de Verano en las escalinatas del Edificio de la Administración y terrenos que rodean el Monumento a Goethals.

Este año el programa será dedicado a realzar la nacionalidad panameña con la presentación de los siguientes espectáculos:

4 y 6 de febrero – Orquesta Sinfónica Nacional y Coro Música Viva

La Orquesta Sinfónica Nacional dirigida por el Prof. Jorge Ledezma-Bradley y el Coro Música Viva, con la participación de 64 integrantes realizarán un programa de música sinfónica – clásica, latinoamericana y panameña.

11 y 13 de febrero – Obra musical "Dos Noches y una Madrugada"

Nuevamente en escena el magno evento reconocido nacional e internacionalmente, la obra "Dos Noches y Una Madrugada", representada por el Conjunto Folclórico Panamá Ritmos y Tambores y dirigida por el Prof. Edgardo De León Madariaga, Ricardo Serrano y el Prof. Edgardo Quintero.

La obra nos trae a la memoria un recuento histórico de la vida del Dr. Belisario Porras y estampas mitológicas de nuestras raíces culturales.

18 y 20 de febrero – Conjunto Folclórico de Elisa de Céspedes

El Conjunto Folclórico de Elisa de Céspedes, junto con la participación de integrantes del Conjunto Folclórico de la Autoridad del Canal de Panamá representará bailes de gala de las regiones de Azuero y Panamá, bailes regionales y de faena de las regiones de Azuero, Chiriquí, Tonosí, Veraguas, Herrera (Ocú), La Chorrera, bailes Congos, danzas de las fiestas de Corpus Cristi, concluyendo con una alegoría de Carnaval con murga en vivo.

Las presentaciones se iniciarán a las 7:30 p.m. y serán al aire libre. No se permitirá comida ni licor en el área del espectáculo.

Puntos importantes

- El Día de la Familia Canalera es una actividad exclusiva para el personal del Canal y sus dependientes registrados. Para poder ingresar al estadio, es necesario presentar el carné de identificación personal (IP) del Canal. Aquellos que no tienen dependientes registrados (solteros y otros), podrán llevar hasta dos (2) personas.

- Se recomienda utilizar los estacionamientos de la División de Electricidad y Acueductos, de la División de Contabilidad, de la Sección de Prácticos, de El Prado y del Círculo de Stevens. Se les agradece no obstruir las entradas y salidas de las vías principales y de acceso.

- Se asignarán buses para los compañeros del sector Atlántico, saliendo del estacionamiento de la División de Astilleros Industriales, en horario de 8 a.m., 9 a.m. y 10 a.m. Estos buses saldrán hacia el sector Atlántico a las 2 p.m. y 4 p.m., saliendo del bohío del Centro de Capacitación Ascanio Arosemena.

- Las entradas al estadio para los que no vienen en buses, estarán ubicadas frente a la Tesorería (entrada principal del estadio) y el gimnasio (entrada principal).

- Cada uno de los asistentes recibirá boletos para canjear por refrescos y comida. No se repartirán boletos adicionales a los que se entreguen en la entrada.

Por ser un evento familiar, se prohíbe ingresar al estadio con cualquier tipo de arma, bebidas alcohólicas, hieleras (coolers), envases de vidrio y mascotas.



Te invitamos a celebrar el

DIA DE LA FAMILIA

CANALERA 2003

Lugar: Estadio de Balboa
Fecha: Domingo 2 de febrero
Horario: 9 a.m. a 4 p.m.

Pasaremos el día con:

- Discoteca, orquesta en vivo
- Comidas y refrescos
- Deportes
- Juegos
- Premios
- Tómbola para los trabajadores
- Presentaciones artísticas

La actividad es para los trabajadores canaleros y sus dependientes

Para mayor información llamar a la Oficina de Administración Ejecutiva
Teléfonos 272-3265 y 272-1878

Tendremos buses para los compañeros del Sector Atlántico saliendo del estacionamiento de la División de Astilleros Industriales, a las 8, 9 y 10 de la mañana